



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*  
*Dipartimento per l'istruzione*  
*Direzione Generale per il personale della scuola*

Prot.n. 2652/E/1/A  
Ex D.G.Formazione personale scuola  
Uff.III

Roma, 6 luglio 2004

Ai Direttori Generali degli Uffici Scolastici Regionali  
LORO SEDI

e p.c. Al Direttore Generale degli Ordinamenti Scolastici  
Al Direttore Generale per gli Affari Internazionali  
dell'istruzione scolastica  
Al Consigliere Diplomatico Dott. Mario Polverini  
LORO SEDI

OGGETTO : Accordo tra Regno Unito e Italia avente ad oggetto lo scambio di partecipanti a corsi di formazione rispettivamente di insegnanti di lingua italiana e di lingua inglese

**Premessa**

Nel mese di Novembre 2003, la T.T.A. (*Teacher Training Agency*), Agenzia britannica che sovrintende alla formazione degli insegnanti per conto del Ministero britannico dell'Educazione, ha espresso, per il tramite dell'Ambasciata italiana a Londra, la volontà di instaurare una collaborazione volta ad offrire periodi di formazione in Italia per gruppi di studenti universitari britannici interessati all'insegnamento dell'Italiano come lingua straniera nelle scuole elementari inglesi.

Tale collaborazione, formalizzata il 28 giugno u.s. con la sottoscrizione di un Memorandum di Intesa tra questo Ministero e il Department for Education and Skills del Regno Unito, prevede, d'altro canto, per i docenti italiani impegnati nell'insegnamento della lingua inglese nelle scuole primarie un periodo di stage presso Università inglesi, analogamente a quanto già avviato dal governo britannico con Spagna, Francia e Germania.

Gli scambi, della durata di 4 settimane ed attualmente previsti per un numero di 20 partecipanti per anno, vengono implementati nell'ambito di progetti di formazione e costituiscono oggetto di specifici e successivi accordi bilaterali tra le università e/o le istituzioni formative presso le quali i futuri docenti svolgono la loro preparazione.



# Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

## Dipartimento per l'istruzione

### Direzione Generale per il personale della scuola

In questa prima fase, il programma di scambio si articolerà su un biennio e sarà rinnovato, salvo successive ed eventuali determinazioni.

Per quanto riguarda l'impegno dell'Italia in tale contesto, l'iniziativa assunta da questo Ministero si colloca come un tassello all'interno del più ampio piano nazionale di formazione per i docenti a sostegno dei processi di Riforma per l'anno scolastico 2004-2005, in cui si prevedono azioni specifiche per lo sviluppo delle competenze linguistiche e metodologico-didattiche dei docenti di lingua inglese della scuola primaria.

#### **Selezione e compiti attesi per i docenti italiani**

Questo Ministero ha inteso destinare le opportunità del soggiorno dei venti italiani in Inghilterra a docenti *e-tutor* i quali, nell'ambito delle attività programmate da ciascun Ufficio scolastico regionale, abbiano promosso e attuato documentate iniziative di formazione per i propri pari.

In tale prospettiva gli Uffici Scolastici Regionali in indirizzo sono invitati ad individuare n.2 (due) docenti per Regione - uno per l'anno scolastico 2004-5 ed uno per quello successivo, per un totale di 40 (quaranta) - per l'iniziativa di cui trattasi.

Il secondo docente individuato potrebbe sostituire il primo in caso di rinuncia.

I docenti selezionati parteciperanno ad uno specifico percorso formativo che include lo stage in Inghilterra, il cui svolgimento è previsto nel mese di novembre 2004 presso l'università di De Monfort a Leicester e Bedford e presso l'università di Christ Church a Canterbury.

Al termine del percorso formativo i docenti designati potranno essere utilizzati dalle SS.LL. per il potenziamento e la qualificazione di iniziative di formazione in servizio.

I docenti partecipanti riceveranno alloggio con prima colazione, il rimborso delle spese di viaggio e una somma forfettaria per far fronte alle esigenze connesse con il proprio soggiorno presso le sedi estere.

Poiché il docente così selezionato dovrà essere impiegato per attivare, coordinare e/o gestire direttamente iniziative di formazione in servizio, le SS.LL. vorranno selezionare candidati utili allo scopo che, accanto alle esperienze di cui si è fatto cenno, abbiano sicura padronanza della lingua inglese, senza la quale non si accede ai percorsi di formazione.



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*  
*Dipartimento per l'istruzione*  
*Direzione Generale per il personale della scuola*

I nominativi dei docenti selezionati e le loro sedi di servizio dovranno essere comunicati alla Direzione Generale per il personale della scuola entro e non oltre il 31 agosto 2004.

IL CAPO DIPARTIMENTO  
F.to Pasquale Capo